

Les élèves de l'école Sacré-Coeur au Parc Olympique



Les élèves de l'école Sacré-Coeur arrivent au Parc olympique où une journée bien remplie les attend.

Bien emmitouffés, tré-pignants d'impatience, les élèves de l'école Sacré-Coeur de Valleyfield arrivent au Parc olympique où une journée bien remplie les attend.

Dès la descente de l'autobus ils sont accueillis par Odette, Bernard et Liette, les spécialistes en activité physique qui s'occupent d'eux pendant toute la journée.

Selon les âges, les goûts et les activités choisies au préalable, les groupes se forment.

Ceux qui ont opté pour la baignade suivent leur moniteur vers la grande piscine olympique où la surveillance est étroitement assurée par une dizaine de sauveteurs.

Les amateurs de patin se laissent glisser sur l'immense anneau de glace aménagé dans l'enceinte du Stade, alors qu'un troisième groupe part en courant à travers le Parc olympique à la découverte d'indices qui font de cette grande chasse aux trésors une aventure unique. Il y a également des jeux de ballon, la trempline, et plusieurs autres activités qui sont offertes à tous les écoliers, de la maternelle à la 6^e année.

Comme le temps passe vite quand on s'amuse. C'est déjà l'heure du repas. L'activité physique ça creuse l'es-

tomac, il n'est donc pas nécessaire de répéter l'invitation... Tout le monde mord à belles dents dans le repas préparé par maman. Repas qui s'accompagne d'une boîte de lait distribuée gratuitement par la Fédération des producteurs de lait du Québec.

Bien rassasié et reposé, on peut attaquer avec entrain le deuxième bloc d'activités sportives à l'horaire.

Et c'est la fin de la journée. Il faut déjà partir.

Au revoir Liette? A bientôt Bernard! On s'est bien amusé!

Et voilà comment, de septembre à juin, près de 100,000 écoliers auront vécu cette expérience unique d'une journée sportive passée au Parc olympique. Car le Parc olympique c'est pour tous les Québécois, les grands, comme les petits!



La grande glissoire du Parc olympique, longue de 200 mètres, promet des émotions fortes aux amateurs de grande vitesse.



A l'heure du repas, les enfants reçoivent gratuitement une boîte de lait. Un beau cadeau de la Fédération des producteurs de lait du Québec.

A Valleyfield

Les subventions ne seront plus gelées

(Normand Morand)

Me François Renaud, aviseur légal pour la municipalité de Valleyfield a formulé une recommandation au conseil municipal afin que les ennuis causés actuellement par la charte de la cité soient temporairement éloignés.

Lors de sa réunion de lundi prochain, le conseil municipal adoptera une résolution qui permettra

aux organismes de loisirs de la ville de toucher les subventions qui leur ont été accordées. Ainsi, tous les crédits ne seront pas gelés pendant l'étude de la charte avant qu'elle subisse des modifications.

On se rappelle que des hauts fonctionnaires de la ville ont découvert l'automne dernier que la charte de Salaberry de Valleyfield n'autorisait pas le conseil à verser des

subventions pour un total supérieur à \$10,000, pour une année d'opération.

Pendant des années, la ville de Valleyfield a donc agi dans l'illégalité et ce n'est qu'à la fin de 1978 que le gérant et le trésorier ont découvert que la charte n'était absolument pas conforme à la réalité.

Ainsi, dans le contexte, les organismes ne pou-

vaient plus toucher de subventions ce qui, à moyen terme, pouvait perturber sérieusement leurs activités. Grâce à la solution qui sera adoptée la semaine prochaine, les organismes pourront respirer plus à l'aise.

Pendant ce temps, l'étude de la charte se poursuivra et elle pourrait bien être amendée d'ici quelques mois.

Pendaison au poste de police

Le coroner tiendra prochainement son enquête

(Normand Morand)

Une enquête du coroner se tiendra très prochainement au palais de justice de Valleyfield, relativement à la tragédie survenue le 25 janvier dans une cellule du poste de la sûreté municipale.

On se souvient que Louis Massé âgé de 18 ans avait été retrouvé pendu dans la cellule qu'il

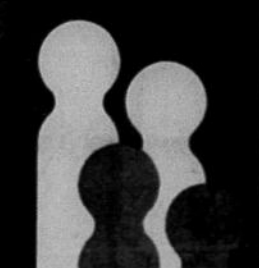
occupait en attendant son interrogatoire. Le jeune homme avait réussi à atteindre ses vêtements entassés à l'extérieur de la cellule et à utiliser sa ceinture pour mettre fin à ses jours.

L'Escouade des crimes contre la personne de la sûreté du Québec a ouvert une enquête sur cette affaire et lundi un porte-parole du service des

relations publiques de la S.Q. indiquait que les enquêteurs avaient conclu hors de tout doute qu'il s'agissait d'un suicide. D'ailleurs, rappelons qu'une autopsie avait été pratiquée sur le corps de la victime.

D'autre part, selon les informations que LE SOLEIL a obtenues, le coroner André Valcourt présiderait l'enquête au cours de laquelle quelques témoins seraient entendus.

**Parents
l'orientation
de vos enfants
c'est aussi
votre affaire**





RENAULT

une voiture robuste capable de faire face à notre hiver

Durant deux hivers consécutifs, nous avons installé un centre d'essai permanent dans le nord du Québec: nous y avons testé la résistance de la Renault 5 au froid et à la neige. A la suite de ces essais intensifs (dont certains réalisés à la Baie James), nous l'avons modifiée pour lui permettre de mériter, dès ses débuts en sol canadien, sa réputation de fiabilité et de robustesse.



Et vive le "Chnac"!

Venez faire l'essai de
la Renault 5

EDITION
"GRAND PRIX"
1979



pierre automobiles inc.
CONCESSIONNAIRE RENAULT
PIERRE PERRON, PRESIDENT



RENAULT 5
Attrapez le "Chnac"!

270 BOUL MGR LANGLOIS VALLEYFIELD

STEINBERG

En vedette:



GIGOT D'AGNEAU DE LA NOUVELLE ZÉLANDE ENTIER OU EN MOITIÉ LA LB

159

CROQUETTES DE MORUE EN PÂTE BOOTH 14 OZ

189

POIDS NET 10 OZ 283g

Blue Water SEAFOODS

10 bâtonnets d'aiglefin

Avec Chapelure façon maison

RECHAUFFEZ ET SERVEZ

BÂTONNETS D'AIGLEFIN BLUE WATER 10 OZ

149

High Liner

COOKED LOBSTER FROZEN IN SALTY WATER

KOKT HUMMER FRYST I LAL

HOMARD CUIT CONGELÉ DANS L'EAU SALEÉ

MIN PDS NET WT 250g 8.8 oz

HOMARD CUIT DANS LA SAUMURE HIGH LINER 8.8 OZ

299

POITRINES DE POULET

LEGRADE BTE DE 5 LB

659

COQUET

2 lb 907g

POULET PANÉ BREADED CHICKEN FRIED

GARDER CONGELÉ KEEP FROZEN

PRODUIT DU CANADA PRODUCT OF CANADA

INGRÉDIENTS: AVERTISSEMENT: SEE OVER

SCOTT'S COOPERATIVE WHOLE REGIONAL STORES AT 1000-1100 P.D.

POULET FRIT PANÉ COQUET 2 LB

359

BOOTH

Aiglefin en Pâte

4 Portions Chauffer et servir

12 oz 340 g

AIGLEFIN EN PÂTE BOOTH 12 OZ

169

SAUCISSES PURE PORC OU TOUT BOEUF MAPLE LEAF PQT DE 1 LB

169

SOUPE WON TON WONG WING 15 OZ

79¢

TOURTIÈRE STEINBERG 16 OZ

99¢

FILET D'AIGLEFIN NICKERSON 28 OZ

289

FILET DE MORUE SANS ARÊTE F.P. 2 LB

339

CREVETTES CARIBBEAN QUEEN 1 KILO (2.2 LB)

689

ÉPERLANS DE LAC 16 OZ

79¢

STEAK DE TURBOT LA LB

149

TRUITES ARC-EN-CIEL 10 OZ

169

RÔTI D'ÉPAULE D'AGNEAU LA LB

129

FRITURES DE GOBERGE BLUE WATER 32 OZ

289

BERG!

les surgelés!

Les prix indiqués dans ces annonces sont valides au magasin de Valleyfield seulement, jusqu'à la fermeture du magasin, mardi prochain, 18 hrs. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.



POMMES DE TERRE FRITES
Mc CAIN
COUPE ORDINAIRE
SAC DE 2 LB

79¢

ETIQUETTE VERTE



PIZZA TOUTE GARNIE MAESTRO
454 g

\$1.69

ETIQUETTE VERTE

PETITS CHOUX DE BRUXELLES
ARCTIC GARDEN
PQT DE 10 OZ

79¢

ETIQUETTE VERTE

GAUFRES EGG-O
KELLOGG
PQT DE 11 OZ

85¢



JUS D'ORANGE NON-SUCRÉ
ORCHARD KING
CONCENTRÉ, DE FLORIDE
BTE DE 12 1/2 OZ LIQ.

89¢



GÂTEAU ÉPONGE AVEC CRÈME FOUETTÉE
SARA LEE
VANILLE OU AU CHOCOLAT
255 g

\$1.19

ETIQUETTE VERTE

LASAGNE
PIAZZA TOMASSO
12 OZ

\$1.39

ETIQUETTE VERTE

EGG BEATERS
FLEISCHMANN
PQT DE 16 OZ

\$1.09

ETIQUETTE VERTE

AIGLEFIN ET FRITES
BLUE WATER
PQT DE 20 OZ

\$1.69

ETIQUETTE VERTE

BOISSON A L'ORANGE
HONEY DEW
BTE DE 12 OZ LIQ.

79¢

ETIQUETTE VERTE

COFFEE RICH
RICH'S
CONT. DE 16 OZ

41¢

ETIQUETTE VERTE

HARICOTS VERTS À LA FRANÇAISE
FRASER VALE
SAC DE 2 LB

\$1.49

ETIQUETTE VERTE

FRAISES FROZO
PQT DE 20 OZ

\$1.29

ETIQUETTE VERTE

PÂTE À PAIN BLANC
RHODES
PQT DE 5

\$1.89

ETIQUETTE VERTE

ABAISSES DE TARTES
GAINSBOROUGH
PQT DE 3 - 15 OZ

\$1.19

ETIQUETTE VERTE

PÂTE À PIZZA PRÉ-CUITE
LA PÂTE DORÉE
PQT DE 3
624 g

\$1.51

PÂTÉS À LA VIANDE
YORK AU CHOIX
8 OZ

44¢

ETIQUETTE VERTE

MAÏS NIBLETS
GREEN GIANT
PQT DE 12 OZ

57¢

ETIQUETTE VERTE

DÎNERS
CHUN KING
AU CHOIX
312 g

\$1.39

Oui, Steinberg est de votre côté
Plus d'un million de Québécoises économisent chaque semaine chez Steinberg.



STEINBERG

Maximum de bas prix,



BOUCHERIE

SOC DE PORC FUMÉ
ROULÉ, MAPLE LEAF

2 19
LA LB

JEUNE DINDE BUTTERBALL
SURGELÉE
DE MOINS DE 16 LB
SWIFT PREMIUM
CANADA CATÉGORIE "A"

1 35
LA LB

BOUCHERIE

JEUNE DINDE SURGELÉE
DE MOINS DE 16 LB
CANADA CATÉGORIE "A"

1 19
LA LB

ÉPICERIE

CAFÉ TOUT USAGE
MAXWELL HOUSE
SAC DE 1 LB

\$ 3 19

ETIQUETTE VERTE

JARRETS DE PORC
PRODUIT DÉCONGELÉ
LA LB

59¢

SAUCISSES FUMÉES
SANS PEAU
STEINBERG
PQT DE 1 LB

1 29

BACON EN TRANCHES
SANS COUENNE
MAPLE LEAF
PQT DE 1 LB

1 65

BISCUITS TI-COQ
DE LIDO
PQT DE 10 OZ

\$ 1 09

ETIQUETTE VERTE

PAPIER HYGIÉNIQUE
DELSEY
COULEURS AU CHOIX
PQT DE 4 ROUL.

\$ 1 29

ETIQUETTE VERTE

PIZZA À LA SAUCE AUX TOMATES
STEINBERG
15 OZ

99¢

JAMBON CUIT
EN TRANCHES
LA BELLE FERMIÈRE
PQT DE 6 OZ

1 35

SIMILI POULET
EN TRANCHES
HYGRADE
PQT DE 10 OZ

1 19

EAUX GAZEUSES
ALLANS AU CHOIX
BOUT. CONSIGNÉE DE 30 OZ LIQ.
DÉPÔT EN SUS

31¢

CAFÉ INSTANTANÉ DÉCAFÉINÉ
MAXWELL HOUSE
BOCAL DE 8 OZ

\$ 5 39

ETIQUETTE VERTE

NOUILLES ET LÉGUMES POUR LA SOUPE
ST-ARNAUD
SAC DE 7 OZ

36¢

FÈVES AU LARD
EN SAUCE
AUX TOMATES
CLARK
BTE DE 14 OZ LIQ.

48¢

SAUMON ROSE
CLOVER LEAF
BTE DE 7½ OZ

\$ 1 24

RAISINS MINIATURES
SUN MAID
POT DE 14 BTES
DE ½ OZ

\$ 1 79

SIROP DE TABLE
AUNT JEMIMA
BOUT. DE 750 mL

\$ 1 38

BOISSONS AUX FRUITS
F.B.I. AU CHOIX
BOUT. DE 64 OZ LIQ.

79¢

ETIQUETTE VERTE

CUISSEAU DE VEAU SURGELÉ
DÉSOSSÉ

2 89
LA LB

BOLOGNE EN TRANCHES
HYGRADE
PQT DE 16 OZ

1 69

FROMAGE DOUX ST-HILAIRE
BLANC OU JAUNE

2 08
LB

SAUCE AUX TOMATES
GATTUSO
BTE DE 7½ OZ LIQ.

25¢

PÂTE DE TOMATE
GATTUSO
BTE DE 5½ OZ LIQ.

33¢

PÂTES ALIMENTAIRES
CATELLI, AU CHOIX
PQT DE 2 LB

84¢

ETIQUETTE VERTE

THON ALBACORE
CLOVER LEAF
BTE DE 3½ OZ

99¢

CROQUADES
NEILSON
BTE DE 9 OZ

\$ 1 09

ETIQUETTE VERTE

TOMATES ENTIÈRES
AYLMER
CANADA DE CHOIX
BTE DE 28 OZ LIQ.

63¢

ETIQUETTE VERTE

JUS DE POMME VITAMINÉ
ALLEN'S
BTE DE 48 OZ LIQ.

77¢

ETIQUETTE VERTE

PÊCHES EN TRANCHES OU EN DEMIES
DEL MONTE
DE FANTAISIE
BTE DE 28 OZ LIQ.

89¢

ETIQUETTE VERTE

GAUFRES SURGELÉES
AUNT JEMIMA
AU CHOIX
POT DE 283 g

69¢

ETIQUETTE VERTE

BOUDIN TAILLEFER
LA LB

89¢

BOEUF FUMÉ
EN TRANCHES
STEINBERG
PQT DE 4 SACHETS
DE 2 OZ

1 79

SALADE DE CHOU
STEINBERG
CONT. DE 16 OZ

89¢

PATE DE FOIE
STEINBERG

2 35
LB

SACHETS DE THÉ
ORANGE PEKOE
RED ROSE
BTE DE 60

\$ 1 67

ETIQUETTE VERTE

RIZ À GRAIN LONG
DAINTY GEM
PQT DE 2 LB

76¢

RAGOÛTS
CLARK, AU CHOIX
BTE DE 8 OZ LIQ.

54¢

NOURRITURE POUR CHATS
PAMPER, AU CHOIX
BTE DE 6 OZ

27¢

ETIQUETTE VERTE

MINI-FRIANDISES CHOCOLATÉES
MARS
POT DE 12 OZ

\$ 1 97

ACCENT
10 OZ

\$ 2 87

DÉTERSIF EN POUVRE À MOUSSE
CONTROLÉE
STEINBERG
BTE DE 3 LITRES

\$ 2 34

ETIQUETTE VERTE

ESSUIE-TOU
FACELLE AU CHOIX
PQT DE 2 ROUL.

\$ 1 25

TAMPONS ORDINAIRES OU SUPER
PLAYTEX
BTE DE 30

\$ 2 59

BERG!

maximum de qualité!

Les prix indiqués dans ces annonces sont valides au magasin de Valleyfield seulement, jusqu'à la fermeture du magasin, mardi prochain, 18 hrs. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

ÉPICERIE



SOUPE AUX TOMATES
AYLMER
BTE DE 10 OZ LIQ.

23¢

ÉTIQUETTE VERTE

ÉPICERIE



JUS DE LÉGUMES "GARDEN COCKTAIL"
E.D. SMITH
BOUT. DE 48 OZ LIQ.

\$1.19

ÉTIQUETTE VERTE

BOULANGERIE
TOUS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT FAITS DE PUR GRAIN DE BLÉ T4.

BEIGNES AU SUCRE
STEINBERG
PQT DE 12

59¢

TARTE AUX POMMES
STEINBERG
AVEC OU SANS CANNELLE
8" - 20 OZ

89¢

MARGARINE MOLLE
BLUE BONNET
PQT DE 3 LB

\$1.89

ÉTIQUETTE VERTE

DÉTERSIF EN POUDRE
TIDE
BTE DE 6 LITRES

\$2.89

ÉTIQUETTE VERTE

POIS DE GROSSEURS VARIÉES
DEL MONTE
CANADA DE FANTAISIE
BTE DE 14 OZ LIQ.

45¢

ÉTIQUETTE VERTE

YOGOURT AUX FRUITS
LIGHT N LIVELY
AU CHOIX
CONT. DE 175 g

29¢

ÉTIQUETTE VERTE

BRIOCHES AU CAFÉ
SUCRÉES, STEINBERG
PQT DE 8

79¢

PRODUITS SURGELÉS

TARTE AUX PACANES
MRS SMITH
24 OZ **\$2.02**

POINTES D'ASPERGES
ARCTIC GARDEN
PQT DE 10 OZ **\$1.74**

MACÉDOINE DE LÉGUMES
YORK
PQT DE 11 OZ **36¢**

DÎNERS SAVARIN AU CHOIX
11 OZ **89¢**

GÂTEAUX Mc CAIN AU CHOIX
18 OZ **\$1.49**

POMMES DE TERRE FRITES
STEINBERG
COUPE ORDINAIRE
SAC DE 2 LB **69¢**

MUFFINS ANGLAIS
GAINSBOROUGH
PQT DE 11 OZ **79¢**

MAÏS EN GRAINS ENTIERS
GREEN GIANT
PQT DE 10 OZ **77¢**

BEAUTÉ & HYGIÈNE

ANTIPHLOGISTINE
RUB A 535
2 OZ **\$1.25**

SAVONNETTES
JOHNSON
PQT DE 3 **98¢**

POUDRE POUR BÉBÉ
JOHNSON
BTE DE 24 OZ **\$2.38**

CRÈME À RASER
TRAC II, AU CHOIX
300 mL **\$1.58**

LAMES DE RASOIR
TRAC II
POT DE 5 **\$1.15**

RASOIR JETABLE
GOOD NEWS
POT DE 4 **59¢**

GANTS HAND SAVER
PLAYTEX AU CHOIX
LA PAIRE **98¢**

COMPRIMÉS DÉCONGESTIONNANTS
DRISTAN
POT DE 24 **\$1.59**

LAMES SUPER SWORD
POT DE 5 **89¢**

FIXATIF À CHEVEUX
CLAIROL
AU CHOIX BTE DE 10 OZ **\$1.39**

RINCE-BOUCHE
SCOPE
BOUT DE 375 mL **\$1.45**

RINCE-BOUCHE
LISTERMINT
BOUT DE 18 OZ LIQ. **\$1.72**

FRUITS ET LÉGUMES



ORANGES DE FLORIDE
GROSSEUR 80
LA DOUZ. **\$1.56**

TOMATES CERISES
DU MEXIQUE
CANADA NO 1

PANIER D'UNE CHOP **69¢**

POMMES Mc INTOSH A.C.
DU QUÉBEC

SAC DE 5 LB **1.19**

ANANAS DU MEXIQUE
VARIÉTÉ SWEET CAYENNE
GROSSEUR 10
PIÈCE **89¢**

POMMES DE TERRE LAVÉES RUSSET
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
CANADA NO 1
SAC À FENÊTRE DE 10 LB **79¢**

AVOCATS
DE CALIFORNIE
GROSSEUR 36
PIÈCE **59¢**

NON ALIMENTAIRES

SACS STEINBERG
PAQUET DE 10

99¢

BALAI MAGNÉTIQUE
DELUXE STEINBERG
PIÈCE **\$2.49**

VADROUILLE ÉPONGE
STEINBERG
PIÈCE **\$2.99**

ASSIETTE PLATE BRUNE
SCANDIA
PIÈCE **\$1.69**

TASSE À CAFÉ BRUNE
SCANDIA
PIÈCE **89¢**

POT À CRÈME
SCANDIA
PIÈCE **\$1.49**

SUCRIER
SCANDIA
PIÈCE **\$1.49**

Oui, Steinberg est de votre côté.
Plus d'un million de Québécoises économisent chaque semaine chez Steinberg.





M. Michel Gérard, M. Jean-Luc Bilodeau, M. René Rousseau, Mme Diane Giguère, M. Réjean Giguère, M. Magella Cotton et M. Jacques Duplessis sont membres du Comité des loisirs qui s'occupe présentement de la

mise sur pied du carnaval de la Grande-Île. Sont également membres de ce comité: Diane Latour, Lucie Nadeau et Suzanne Courval.

Horaire du 9^e carnaval

Samedi le 17 février:
10.00 heures: Film pour enfants à l'école Montpetit "Le fantôme de Barbé Noire"
11.00 h.: Finale de zone sur piste de ski de fond, départ chez Major Ski de Fond.
13.00 h.: Joute de Ballon sur glace mixte au parc de la rue Boulanger
13. h.: Finale de zone ski de fond, suite
14.30 h.: Jeux d'enfants sur glace, en patins, à la patinoire de la rue Boulanger
16.00 h.: Patinage libre
19.15 h.: Messe du carnaval à l'église Pie X, animation par les duchesses
20.00 h.: Bal du carnaval au sous-sol de l'église Notre-Dame de Belleverve permis de la S.A.Q., musique, admission \$3.00

14.00 h.: Hockey masculin, patinoire de la rue Boulanger
14.30 h.: Film pour enfants à l'école Montpetit "Le fantôme de Barbé Noire"
15.00 h.: Exposition au centre communautaire, dégustation de vin et fromage
16.30 h.: Patinage libre à la patinoire de la rue Boulanger
Lundi le 19 février:
13.15 h.: Partie de bowling pour les femmes (les hommes sont bienvenus). Pause café au Centre communautaire
18.30 h.: Patinage libre à la patinoire de la rue Boulanger
19.30 h.: Soirée de l'Age d'or au Centre communautaire
Mardi le 20 février:
13.15 h.: Ski de fond pour les reines du foyer. Le départ se fera chez Major ski de fond. Les mètres pourront laisser gra-

tuitement leurs enfants à une garderie organisée spécialement
18.15 h.: Patinage au parc de la rue Boulanger
19.00 h.: Tournoi de billard au relais chez Bob; inscription \$3.00 pour deux jours. Tournoi par équipes tirées au sort. Bourses et trophées. Responsable: René Rousseau 373-9687
Mercredi le 21 février:
13.15 h.: Visite de la Schenley
18.30 h.: Patinage parc de la rue Boulanger
19.00 h.: Tournoi de billard au relais chez Bob.
Jeudi le 22 février:
13.15 h.: Partie de cartes au Centre communautaire et pause café
18.30 h.: Patinage libre au parc de la rue Boulanger
20.00 h.: Boîte à chansons au Centre communautaire
Vendredi le 23 février:
20.00 h.: Soirée pour les 14-18 ans au gymnase Dojo Yvon Plante situé sur la rue Grande-Île. Aucune

boisson. Admission: \$2.00 de 20.30 à 2.00 heures. Responsable: René Rousseau 373-9687
20.00 h.: Parade au flambeau, départ chez Major Ski de fond
20.00 h.: Boîte à chansons au Centre communautaire
Samedi le 24 février:
9.30 h.: Tournoi de ballon sur glace à la patinoire de la rue Boulanger. Bourses (1^{er} prix: \$175., 2^e prix: \$100.), trophées et médailles. Inscription: \$40.
13.00 h.: Tournoi de ballon sur glace (suite) responsable: Réjean Giguère 371-1509
14.30 h.: Concours de sculpture. Inscription: 373-9687 ou au Centre communautaire de Grande Île à 373-7073
20.00 h.: Soirée québécoise au sous-sol de l'église Pie X. Il y aura un concours de costumes d'époque, de la musique. Permis de la S.A.Q. Admission: \$3.00
Dimanche le 25 février:
9.30 h.: Tournoi de ballon sur glace au parc de la rue Boulanger
9.30 h.: Inscription aux

courses de motoneiges au parc de la rue Boulanger. 1^{er} départ à 13.00 heures. Médaille d'or et d'argent. Coût \$1.00 par classe, piste 1/8 de mille. Toutes les classes sont les bienvenues. Responsable: René Rousseau 373-9687.



Christine Richer, 16 ans, étudiante à la Polyvalente Baie St-François. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)



Manon Bouléric, 17 ans, étudiante au CEGEP. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

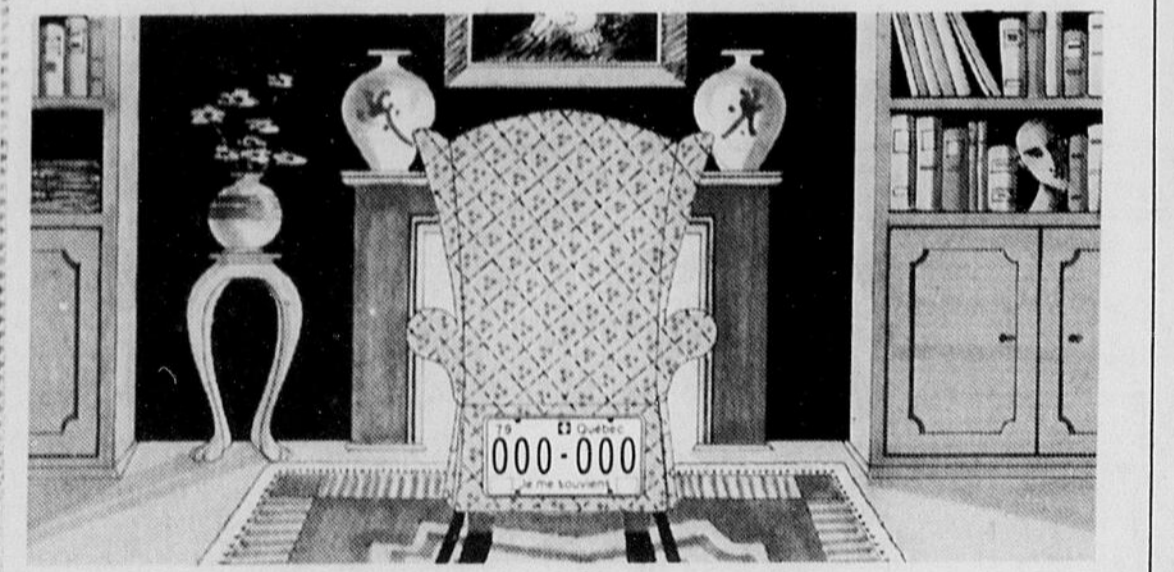


Jocelyne Breton, 16 ans, étudiante à la Polyvalente Baie St-François. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)



Brigitte Allen, 17 ans, étudiante à la Polyvalente Baie St-François. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

ASSURANCE AUTOMOBILE ET IMMATRICULATION



PROPRIÉTAIRES DE VÉHICULES AUTOMOBILES, CETTE ANNÉE, RESTEZ AU CHAUD!

Propriétaires de véhicules automobiles, vous pouvez effectuer votre renouvellement d'immatriculation et contribuer à l'assurance auto du Québec en une seule opération, bien au chaud.

Faites-le donc par la poste!

- vous recevrez par le courrier votre demande de renouvellement d'immatriculation. À l'aide du dépliant qui l'accompagne, remplissez et signez la formule.
- faites un chèque au nom du ministre des Finances couvrant les droits d'immatriculation et la contribution à l'assurance auto, tels qu'indiqués sur la demande;
- incluez la demande de renouvellement remplie et signée ainsi que votre chèque dans l'enveloppe et postez.

...vous recevrez chez vous votre plaque 1979!

L'ASSURANCE AUTO DU QUÉBEC
Pour la majorité des automobilistes, il n'y a pas d'augmentation de la contribution à l'assurance auto du Québec, cette année. Ainsi, la contribution des quelque 2 000 000 de propriétaires de véhicules de promenade demeure à \$85.

La Régie de l'assurance automobile du Québec indemnise tous les Québécois, piétons, conducteurs et passagers victimes de dommages corporels lors d'un accident d'automobile au Québec ou hors du Québec, qu'ils soient responsables ou non de l'accident.

POSTEZ TÔT!
Afin de recevoir votre plaque 1979 chez vous, vous devez poster votre demande avant le 28 février 1979.

LA PERSONNE AVANT TOUTE CHOSE

Ministère des Transports
Direction générale du Bureau du véhicule automobile

Régie de l'assurance automobile du Québec

Carnaval de Grande-Île : " Amène le p'tit "

Mercredi le 24 janvier à 20 heures, le Comité des loisirs était réuni, dans le cadre du lancement du carnaval de Grande-Île, chez I.G.A. Bonprix dont le propriétaire, M. Robert Pilon, est membre honoraire du Comité des loisirs, et un résident de la Grande-Île.

A cette occasion, il y eut la présentation des duchesses qui sont: Brigitte Allen, Manon Bouléric, Jocelyne Breton, Christiane Boucher, et Manon St-Pierre. Parmi les invités présents à cette so-

rée, on pouvait noter la présence du maire de la Grande-Île, M. Jean-Louis Bertrand, ainsi que celle de M. Jean-Claude Dupuis, Jean-Guy Marcil et Roger Joannette.

Il fut précisé, le 24 janvier, que cette année le carnaval de la Grande-Île se concentrera sur l'enfant, étant donné que c'est l'année internationale de l'enfant. Nous invitons donc les parents à participer avec leurs enfants

aux diverses activités qui seront gratuites et commanditées par M.

Robert Pilon. Bienvenue à notre carnaval dont le thème est "A-

mène le p'tit" et bonne chance aux duchesses. Diane Latour, publiciste.

Carnaval Grande-Île

Boîte à chansons

Cette année, encore une fois, nous vous invitons à notre boîte à chansons située au centre communautaire de la Grande-Île. L'invitation est lancée pour les 22 et 23 février. Le tout doit débuter à 20 heures et ceci est adressé aux plus de 18 ans. L'entrée est gratuite et les chansonniers de

la région seront à l'honneur. Il y aura des prix de présence. Donc n'oubliez pas les 22 et 23 février prochains au 244 boulevard Mgr Langlois dans la Grande-Île, dans le cadre de notre carnaval. Nous vous attendons en grand nombre. Nous avons un permis de la S.A.Q.

Tournoi de ballon-balai organisé par la C.S.N.



Manon St-Pierre, 15 ans, étudiante à la Polyvalente Baie St-François. courses de motoneiges au parc de la rue Boulanger. 1^{er} départ à 13.00 heures. Médaille d'or et d'argent. Coût \$1.00 par classe, piste 1/8 de mille. Toutes les classes sont les bienvenues. Responsable: René Rousseau 373-9687.

Le Conseil Central du Sud Ouest Québécois (CSN) vient de lancer une invitation à ses syndicats affiliés pour l'organisation d'un premier tournoi de ballon balai qui se déroulera les 17 et 18 février prochains. L'événement devrait être suivi d'une grande fête a précisé l'organisateur de cette activité, M. Léo Tessier, un membre de l'exécutif du conseil central.

Un trophée à défendre toutes les années sera l'enjeu de ce tournoi. Si ce tournoi se révèle une réussite, il pourrait y avoir un peu plus tard une partie de sucre et un tournoi de balle molle. Pour informations, Conseil central du sud ouest québécois (CSN) 371-5555.

MIEL GELEE NOIX DE COCO CHOCOLAT, TREMPÉS AU MIEL NATURE

PETIT PANIER DÉLICES

DUNKIN' MUNCHKINS 1/2 PRIX

à l'achat d'une douzaine de beignets du 7 au 18 février

DUNKIN' DONUTS SAIT SE FAIRE AIMER.

NOIX DE COCO GRILLÉE TREMPÉS AU MIEL NATURE

NOIX DE COCO GRILLÉE TREMPÉS AU MIEL NATURE

GELEE NOIX DE COCO GRILLÉE

KHANATA

ROUTE 138 CAUGHNAWAGA 632-9021

CHARGES VISA

TELEVISION COULEUR 20"

RCA 20" XL 100 COLOR T.V. SET

\$469⁰⁰

1 YEAR 100% WARRANTY
GARANTIE 100% 1 AN
3 ANS LAMPE ECRAN
3 YEARS ON THE PICTURE TUBE

NON TEL QUILUSTRE
NOT AS ILLUSTRATED

Lampe de table

(pas de paire)

étiquettes rouge on red tags

60%

Prix de liste On list price

COMBATTEZ L'INFLATION — FIGHT INFLATION

- FURNITURE • APPLIANCES • LAMPS • FIXTURES • STEREO • T.V.
- HARDWARE • BATHROOM VANITIES • ELECTRICAL • SUPPLIES • ETC
- MEUBLES • APPAREILS ELECTRO MENAGER • LAMPES • FIXTURES
- STEREO • TELEVISION • QUINCAILLERIE • VANITES • ELECTRICITE
- ETC

SHOP MAGASINEZ KHANATA \$\$\$\$

TIFFANY BEC

25%

Prix de liste On list price

CHOIX : COULEURS • GROSSEURS • STYLES
Choice of most sizes - colors and styles

ENSEMBLE SALLE A DINNER

5 MORCEAUX PIÉCES

\$199

DINING SET

Des ateliers socio-culturels s'ouvrent à Valleyfield

(Marthe Martel)

Des ateliers socio-culturels ont été mis sur pied par la ville, afin de donner à la population de Valleyfield les moyens de s'exprimer et de passer des heures agréables en s'initiant à diverses disciplines telles que la peinture, les émaux sur cuivre, le cuir, le macramé et le tricot. Cette réalisation a été rendue possible grâce à la subvention du Haut commissariat à la Jeunesse aux Loisirs et aux Sports. C'est ce qu'annonçait M. Yvan Desrosiers, directeur du Service récréatif et communautaire de Valleyfield, lors d'une conférence de presse donnée vendredi dernier.

Ces ateliers s'adressent à toutes les catégories d'âge, sans oublier les tout-petits et les personnes de l'Age d'Or. Une attention toute spéciale est même portée à ces dernières. La seule exigence à laquelle les intéressés ont à répondre est d'en être vraiment au stade de l'initiation, dans la discipline choisie.

Les ateliers seront constitués d'une quinzaine de personnes qui graviteront autour d'un animateur. Il est à noter qu'il ne s'agit absolument pas de cours et que l'animateur agira comme personne ressource. Son rôle sera de stimuler la participation tout en permettant aux intéressés de réaliser leurs objectifs personnels. Les animateurs n'ont donc pas été choisis en fonction d'une certaine formation, mais plutôt selon leur expérience dans la discipline en question et leur aptitude à communiquer avec les gens, de souligner M. Desrosiers. Il est à noter que quelques postes d'animateur restent encore à combler.

Les ateliers se dérouleront du 19 février au 12 mai 79 inclusivement. Une période d'inscription se tiendra du 7 au 16

février de 9.00 à 17 heures, l'heure du midi comprise, au 4^e étage de l'hôtel de ville de Valleyfield. Les premiers arrivés seront les premiers servis et lorsque le groupe sera complet, les personnes qui s'ajouteront iront sur une liste d'attente.

Les frais d'inscription aux ateliers sont de \$10.00 pour les adultes et de \$5.00 pour les enfants. Pour ce qui est des

ateliers de peinture, de céramique et d'émaux sur cuivre, les participants devront verser une somme de \$10.00 en plus des frais d'inscription, afin de défrayer les coûts de matériel. Ces frais supplémentaires ne seront cependant pas chargés aux personnes des Clubs de l'Age d'Or et des Cercles des fermières. Pour les ateliers de cuir, macramé et tricot au crochet, les

participants devront apporter leur matériel. Les ateliers se dérouleront principalement dans la salle 104 de l'édifice 74, sur la rue St-Jean Baptiste (bibliothèque municipale) et au Centre communautaire du parc Sauvé. M. Desrosiers soulignait qu'un équipement d'une valeur de \$5,000, a été installé au sous-sol du Centre communautaire afin de desservir les participants

de l'atelier d'émaux sur cuivre. De plus, le local du sous-sol sera ouvert les lundis, jeudis et vendredis de 10.00 à 12.00 heures, afin de permettre aux personnes inscrites aux ateliers d'émaux sur cuivre, peinture et céramique de venir pratiquer ou compléter leurs travaux. Voici un aperçu de l'horaire des ateliers: les mardis et mercredis de 9.30 à 11 heures, les en-

fants de 3 à 5 ans pourront se rendre au Centre communautaire pour participer au jardin des petits; les samedis, de 9.00 à 13.30 heures les enfants de 6 à 13 ans pourront participer à des ateliers conçus pour eux, au Centre communautaire les soirées des lundis, mardis, mercredis et jeudis, seront consacrées aux 14 ans et plus, au Centre communautaire ou à l'édifice 74; quant

aux personnes de l'Age d'Or, elles pourront se rendre au Centre communautaire ou à l'édifice 74 dépendamment de l'atelier choisi, les lundis mardis et mercredis durant l'après-midi. Pour obtenir de plus amples informations concernant les ateliers, vous pouvez communiquer au Service récréatif et communautaire à 373-2030.



On fêtait le 1^{er} anniversaire du Centre d'accueil de Ormstown, mercredi soir dernier, M. Paul A. Lazure, M. Wilfrid Ladouceur, Mme Thérèse Ladouceur du ministère des Affaires sociales, M. Florient Paiement, directeur général du conseil d'administration du centre, Mme Madeleine Chabot, présidente du conseil d'administration, M. Jean-Marie Daigle, M. Jean-Paul Riendeau, M. Jérôme Blais,

ainsi que les employés et les pensionnaires du Centre purent alors se divertir et même danser au son d'un orchestre. M. Paiement eut alors le plaisir de causer avec la plus vieille pensionnaire de l'établissement. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

ANCIEN ET MYSTIQUE ORDRE DE LA ROSE-CROIX

Il y a quelque chose de pire que de ne pas réussir notre vie: c'est ne rien avoir essayé!

Demandez la brochure gratuite: « La maîtrise de la vie »

Ordre rosicrucien AMORC
C.P. 72, Beauharnois, P.Q. (Inu)
Le Tremblay, 27110 Le Neubourg, France

**Si vous voulez boire et le payer
C'EST VOTRE AFFAIRE**

Si vous voulez arrêter et ne le pouvez
C'EST NOTRE AFFAIRE

ALCOOLIQUES ANONYMES
C.P. 54 VALLEYFIELD

ASSEMBLÉES PUBLIQUES
Eglise Pentecôte
70 THIBAUT VALLEYFIELD

DIMANCHE 10 H. et 19:30 H.
MARDI 20 HEURES

- L'évangile sera prêché - Prière pour les malades
Chants - Des témoignages.

PASTEUR O. MASSEAU 373-2654
JESUS SAUVE - JESUS GUERIT
TOUS SONT BIENVENUS - ENTREE LIBRE

ENGLISH CATHOLIC MASS

EVERY SUNDAY 10 A.M.

CHAPEL: 41 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD

All are welcome!
ST. IGNATIUS GUILD

Centre d'information de l'A.C.Q.

La section Valleyfield de l'ACQ ayant reçu la première tranche de l'octroi demandé le Centre d'Information est maintenant ouvert au public, tous les jours de 10h00 à 5h00. Rollande Duguay qui a déjà acquis une certaine expérience dans le domaine de l'information aux consommateurs répondra aux appels des consommateurs de la région.

Encore une fois il a été démontré qu'un centre tel que le nôtre est essentiel dans la région; les membres bénévoles qui ont tenu le centre ouvert 2 heures par jour 2 fois par semaine de septembre à janvier ont reçu au delà de 163 appels de consommateurs en quête de renseignements.

ATTENTION!

Pour les membres!!! y a au Centre d'information un certain nombre de brochures intitulées "Le guide du Consommateur" qui est un recueil d'adresses utiles à tout consommateur. Cette brochure est disponible gratuitement aux membres de l'Association des Consommateurs du Québec qui voudront bien se présenter au Centre. Premier venu, premier servi.

Adresse: 87, rue Ste-Cécile, Valleyfield. Tel. 371-6165 ACQ-Valleyfield.

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constatez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous?

Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec

AL-ANON
C.P. 34z Valleyfield

LA VOITURE QUASI PARFAITE. ET SA GRANDE SOEUR.

"Elle est quasiment parfaite." Cette ligne n'est pas de nous mais de David Pearson lorsqu'il décrivait sa Honda Accord à Brock Yates, également propriétaire d'une Honda Accord. Pour vous situer, David Pearson est l'un des vainqueurs du "Grand National Stock Car Racing" et Brock Yates est éditeur en chef du très populaire magazine "Car and Driver".

Dire que ces deux personnalités s'y connaissent en matière d'automobile, c'est peu dire. Aux propos de David Pearson, Brock Yates ajoute, en parlant de l'Accord: "On a peine à croire qu'un fabricant mondialement reconnu pour ses motocyclettes, ses génératrices portatives et ses moteurs hors-bord puisse, en moins de deux ans, prendre une telle avance technique sur les autres fabricants automobiles dont les chaînes d'assemblage opèrent depuis plus d'un demi-siècle. Pourtant, c'est la

réalité." L'engouement de ces deux experts pour l'Accord se comprend facilement. Surtout si vous-même avez eu l'occasion d'en conduire une.

Elle réunit le luxe et la performance comme aucune autre voiture et à un prix qu'aucune autre voiture ne peut offrir. Sur le plan technique, l'Accord présente des caractéristiques impeccables: traction avant, freins à disques assistés et autorégulables à l'avant, direction à pignon et crémaillère, transmission à cinq vitesses et suspension MacPherson à jambe de force entièrement indépendante. C'est un plaisir à la conduire. Avec des caractéristiques comme celles-là, on comprend un peu plus facilement pourquoi des vrais mordus et de véritables connaisseurs de l'automobile comme David Pearson et Brock Yates sont devenus des propriétaires et des conducteurs enthousiastes d'une Honda Accord.

La seule véritable critique que l'Accord eût pu soulever, c'est qu'elle n'ait que deux portes (donc, un peu moins pratique pour les petites familles). On ne sait si quelqu'un a déjà passé une telle remarque. Cependant, si c'est le cas (et même si ça ne l'était pas), nous avons remédié à la situation. La voiture quasi parfaite, la Honda Accord Hatchback, a maintenant une grande soeur: la nouvelle Honda Accord sedan 4 portes.

Chacune des deux Accord partage les mêmes caractéristiques techniques impeccables. Et chacune est un plaisir à conduire. La seule différence, c'est que la sedan présente plus d'espace à l'intérieur, et les avantages que procure une 4 portes.

L'Accord vous offre, à l'intérieur, des sièges anatomiques à l'avant entièrement inclinables, recouverts d'un tissu quatre saisons tout confort. Droit

devant vous se trouvent une série de jauges qui "diagnostiquent" la voiture pour que vous sachiez à quoi vous en tenir. Et une radio AM / FM standard ajoute à votre plaisir de posséder une Accord. La meilleure façon d'apprécier toutes les qualités d'une Accord, c'est de passer chez un concessionnaire Honda et de juger par vous-même. Mais avant de passer à l'essai sur route de votre Accord, regardez-la de près et passez en revue tous les petits détails, à l'intérieur comme à l'extérieur.

Que votre choix se porte sur le modèle Hatchback ou la version sedan, nous croyons que vous serez du même avis que David Pearson: Hatchback ou sedan, l'Accord est quasi parfaite.

LES HONDA ACCORD

La nouvelle norme des voitures performance de luxe.

Encore Automobile Ltd/Ltée

266 Boul St-Jean-Baptiste

Chateauguay

698-1060

Yves Boutin Moteur Inc

478 Boul Langlois

Valleyfield

373-2924



TRÉPANIÉ, BILLETTE & ASSOCIÉS

Ouverture d'une succursale à Valleyfield

MESSAGE IMPORTANT



TRÉPANIÉ, BILLETTE & ASSOCIÉS
Valleyfield, le 2 février 1979

Bien cher ami,

J'ai le plaisir de vous informer que notre bureau de courtage ouvrira une nouvelle succursale au 19 rue Du Marché à Valleyfield, numéro de téléphone: 371-8330 et ce, dès le 2 février 1979.

Monsieur Raymond Michaud secondera les efforts de notre équipe de professionnels afin de vous offrir un excellent service, à des taux très compétitifs.

Notre nouvelle succursale représente de prestigieuses compagnies d'assurance du Québec et nous nous ferons un très vif plaisir et un devoir de répondre adéquatement à tous vos besoins au niveau de l'assurance-automobile, résidentielle, commerciale, assurance-vie, assurance-groupe, assurance-salaire et d'autres catégories d'assurance spécialisée.

Aucun risque d'assurance n'est trop petit ni trop complexe pour notre compagnie et notre objectif premier est de vous servir promptement et efficacement.

Nous espérons obtenir votre confiance et votre appui et soyez assuré que notre préoccupation première est de veiller à la protection de vos intérêts.

Sincèrement vôtre,

J. L. Trépanier
JEAN-LOUIS TRÉPANIÉ
C.D'A.A.

19, rue Du Marché Valleyfield. Tél: 371-8330
66, rue CHATEAUGUAY HUNTINGDON. Tél: 264-5345
UN SERVICE COMPLET D'ASSURANCE GÉNÉRALE ET D'ASSURANCE VIE



JEAN-LOUIS TRÉPANIÉ



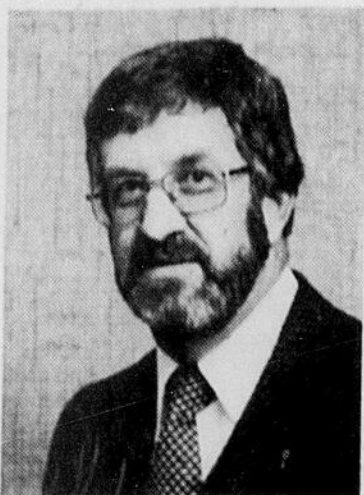
MAURICE BILLETTE

Maintenant à Valleyfield



DENISE TRÉPANIÉ
Contrôleur

A votre service



RAYMOND MICHAUD
Courtier d'Assurance
Associé



CELINE MICHAUD
Souscription des Risques
et Réclamations



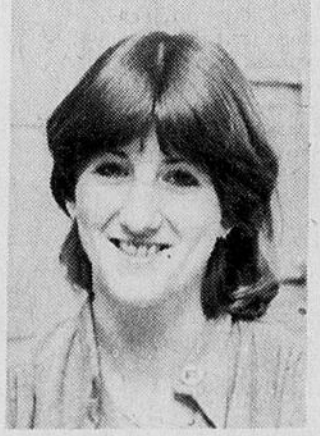
MONIQUE MICHAUD
Courtier d'Ass. Ass.
Souscription et Réclamations



SYLVIE NOËL
Secrétaire



DANIELLE LANGEVIN
Secrétaire



NICOLE MERCIER
Réceptionniste

2 BUREAUX pour mieux vous servir

19 DU MARCHÉ
VALLEYFIELD
371-8330

66 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
264-5345

Nous avons aménagé dans les bureaux de

DOUCET, MICHAUD ASSOCIÉS INC.

19 du Marché

Valleyfield

371-8330